

## SOMMAIRE

Marie DEMEILLIEZ, Thomas SOURY Introduction / <i>Introduction</i> . . . . .	11
--	----

### L'OPÉRA SUR LE PAPIER / *OPERA ON PAPER*

#### PRODUITS DÉRIVÉS ÉDITORIAUX / *EDITORIAL DERIVATIVE PRODUCTS*

Laurent GUILLO Les produits dérivés de l'opéra. Le marché des éditions musicales entre la maison Ballard et ses concurrents / <i>Opera derivative products. The music publishing market between Ballard and its competitors</i> . . . . .	31
Herbert SCHNEIDER Les publications d'airs vocaux d'opéra-comique. Genres, destinataires et qualité / <i>Publications of vocal arias from opéra-comique. Genres, addressees and quality</i> . . . . .	51
Matthieu CAILLIEZ Les produits dérivés de l'opéra français dans la presse musicale allemande à la fin du XVIII <sup>e</sup> siècle / <i>French opera derivative products in the German music press at the end of the 18th century</i> . . . . .	83

LES PRODUITS DÉRIVÉS POUR CLAVIER /  
 DERIVATIVE PRODUCTS FOR KEYBOARD

Marie DEMEILLIEZ

L'opéra au clavecin. Les arrangements d'opéra français  
 pour le clavier aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles /

*Opera on the harpsichord. French opera arrangements*

*for keyboard in the 17th and 18th centuries* . . . . . 111

Yves JAFFRÈS

Michel Corrette, témoin de l'actualité lyrique  
 dans le Paris du XVIII<sup>e</sup> siècle /

*Michel Corrette, a witness to lyrical events in 18th-century Paris* . . . . 135

Clotilde VERWAERDE

Les arrangements des opéras de Grétry. Politiques éditoriales  
 et stratégies musicales / *The arrangements of Grétry's operas.*

*Editorial policies and musical strategies* . . . . . 165

Marie DEMEILLIEZ

Transcrire l'opéra au clavecin aujourd'hui.

Conversation avec Jean-Luc Ho, claveciniste /

*Transcribing opera to the harpsichord today.*

*Conversation with Jean-Luc Ho, harpsichordist* . . . . . 195

LES PRODUITS DÉRIVÉS EN SCÈNE /  
 DERIVATIVE WORKS ON STAGE

PARODIE, DANSE ET CONCERT / *PARODY, DANCE AND CONCERT*

Hubert HAZEBROUCQ

Les airs d'opéra chorégraphiés.

Transferts contextuels et exemplarité /

*Choreographed opera arias. Contextual transfers and exemplarity* . . . . 207

Judith LE BLANC Dérivés parodiques d'opéras aux XVII <sup>e</sup> et XVIII <sup>e</sup> siècles. Enjeux commerciaux et sociétaux / <i>Parodic derivatives of operas in the 17th and 18th centuries.</i> <i>Commercial and societal issues</i> . . . . .	231
---	-----

Jean-Philippe GOUJON De la scène au concert. Fragments d'opéras pour la cour, Paris et les villes de Province / <i>From stage to concert. Fragments of operas for the court,</i> <i>Paris and provincial cities</i> . . . . .	253
---	-----

RÉCEPTION ET ÉVOLUTION DU GOÛT  
À L'AUNE DES PRODUITS DÉRIVÉS /  
RECEPTION AND EVOLUTION OF TASTE  
THROUGH DERIVATIVE PRODUCTS

Marie-Cécile SCHANG-NORBELLY <i>Nina ou La Folle par amour</i> et ses produits dérivés. Quelques réflexions sur un phénomène de mode / <i>Nina ou La Folle par amour and its derivatives.</i> <i>Some thoughts on a fashion phenomenon</i> . . . . .	279
--	-----

Marie DEMEILLIEZ, Thomas SOURY Conversation avec Patrick Florentin, collectionneur / <i>A conversation with Patrick Florentin, collector</i> . . . . .	295
--	-----

Bibliographie générale / <i>General bibliography</i> . . . . .	309
--	-----

Index des noms / <i>Index of names</i> . . . . .	323
--	-----

Index des œuvres scéniques / <i>Index of scenic works</i> . . . . .	333
---	-----

Résumés et présentation des auteurs / <i>Abstracts and biographies</i> . . . . .	341
---	-----